

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 april 2016

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
15 december 1980 betreffende de toegang tot
het grondgebied, het verblijf, de vestiging en
de verwijdering van vreemdelingen**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 avril 2016

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 15 décembre 1980
sur l'accès au territoire,
le séjour, l'établissement et
l'éloignement des étrangers**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 54 **1730/ (2015/2016):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.
- 004: Tekst aangenomen door de commissie.
- 005: Amendementen.
- 006: Erratum.
- 007: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:
28 april 2016.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 54 **1730/ (2015/2016) :**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.
- 004: Texte adopté par la commission.
- 005: Amendements.
- 006: Erratum.
- 007: Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
28 avril 2016.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003 inzake het recht op gezinshereniging en van richtlijn 2011/95/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 inzake normen voor de erkenning van onderdanen van derde landen of staatlozen als personen die internationale bescherming genieten, voor een uniforme status voor vluchtelingen of voor personen die in aanmerking komen voor subsidiaire bescherming, en voor de inhoud van de verleende bescherming (herschikking).

Art. 3

In artikel 1/1, § 2, 4°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 19 december 2014, worden de woorden “en door de gezinsleden van de begunstigden van de subsidiaire beschermingsstatus” opgeheven.

Art. 4

In artikel 10, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011 en gewijzigd bij de wetten van 19 maart 2014 en XX/XX/2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 4°, tweede zin, worden de woorden “of indien het familieleden betreft van een vreemdeling die erkend is als vluchteling of die de subsidiaire bescherming geniet” opgeheven en wordt deze zin aangevuld met de volgende zin:

“Deze voorwaarden met betrekking tot de aard van het verblijf en de duur van het verblijf zijn niet van toepassing indien het familieleden betreft van een vreemdeling die overeenkomstig artikel 49, § 1, tweede of derde lid, of artikel 49/2, §§ 2 of 3, als begunstigde van een internationale beschermingsstatus tot een verblijf in het Rijk is toegelaten.”;

2° in de bepaling onder 5° wordt het eerste lid aangevuld met een zin, luidend als volgt:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose partiellement la directive 2003/86/CE du Conseil du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial et la directive 2011/95/UE du Parlement Européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant les normes relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir bénéficier d'une protection internationale, à un statut uniforme pour les réfugiés ou les personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire, et au contenu de cette protection (refonte).

Art. 3

Dans l'article 1/1, § 2, 4°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 19 décembre 2014, les mots “et par les membres de la famille des bénéficiaires de la protection subsidiaire” sont abrogés.

Art.4

A l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011 et modifié par les lois du 19 mars 2014 et du XX/XX/2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 4°, deuxième phrase, les mots “, ou s'il s'agit de membres de la famille d'un étranger reconnu réfugié ou bénéficiaire de la protection subsidiaire” sont abrogés et cette phrase est complétée par la phrase suivante:

“Ces conditions relatives au type de séjour et à la durée du séjour ne s'appliquent pas s'il s'agit de membres de la famille d'un étranger admis à séjourner dans le Royaume en tant que bénéficiaire du statut de protection internationale conformément à l'article 49, § 1^{er}, alinéas 2 ou 3, ou à l'article 49/2, §§ 2 ou 3.”;

2° le 5°, alinéa 1^{er}, est complété par une phrase, rédigée comme suit:

“Deze voorwaarden met betrekking tot de aard van het verblijf en de duur van het verblijf zijn niet van toepassing indien het familieleden betreft van een vreemdeling die overeenkomstig artikel 49, § 1, tweede of derde lid, of artikel 49/2, § 2 of 3, als begunstigde van een internationale beschermingsstatus tot een verblijf in het Rijk is toegelaten.”;

3° de bepaling onder 6° wordt aangevuld met een zin, luidend als volgt:

“Die voorwaarde met betrekking tot de aard van het verblijf is niet van toepassing indien het een alleenstaand gehandicapt kind dat ouder is dan achttien jaar betreft van een vreemdeling die overeenkomstig artikel 49, § 1, tweede of derde lid, of artikel 49/2, §§ 2 of 3, als begunstigde van een internationale beschermingsstatus tot een verblijf in het Rijk is toegelaten;”

Art. 5

Artikel 11 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011 en gewijzigd bij de wet van XX/XX/2016, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidend als volgt:

“§ 3. De minister of zijn gemachtigde kan in één van de volgende gevallen beslissen dat de vreemdeling die op grond van artikel 49, § 1, tweede lid, of artikel 49/2, § 2, als begunstigde van een internationale beschermingsstatus tot een verblijf van beperkte duur in het Rijk werd toegelaten, niet meer het recht heeft om in het Rijk te verblijven en hem een bevel geven om het grondgebied te verlaten:

1° wanneer de internationale beschermingsstatus door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen werd opgeheven overeenkomstig de artikelen 55/3 of 55/5. De minister of zijn gemachtigde houdt hierbij rekening met de mate van verankering van de vreemdeling in de samenleving;

2° wanneer de internationale beschermingsstatus door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen werd ingetrokken overeenkomstig de artikelen 55/3/1, § 1, of 55/5/1, § 1.

De minister of zijn gemachtigde kan te allen tijde beslissen om het verblijf van de vreemdeling die op grond van artikel 49, § 1, tweede of derde lid, of artikel 49/2, §§ 2 of 3, als begunstigde van een internationale beschermingsstatus tot een verblijf van beperkte of onbeperkte duur in het Rijk werd toegelaten, in te trekken of te beëindigen en hem een bevel geven om het grondgebied te verlaten wanneer de internationale beschermingsstatus door de Commissaris-generaal voor

“Ces conditions relatives au type de séjour et à la durée du séjour ne s’appliquent pas s’il s’agit de membres de la famille d’un étranger admis à séjourner dans le Royaume en tant que bénéficiaire du statut de protection internationale conformément à l’article 49, § 1, alinéas 2 ou 3, ou à l’article 49/2, §§ 2 ou 3.”;

3° le 6° est complété par une phrase, rédigée comme suit:

“Cette condition relative au type de séjour ne s’applique pas s’il s’agit d’un enfant handicapé célibataire âgé de plus de dix-huit ans d’un étranger admis à séjourner dans le Royaume en tant que bénéficiaire du statut de protection internationale conformément à l’article 49, § 1, alinéas 2 ou 3, ou à l’article 49/2, §§ 2 ou 3;”

Art. 5

L’article 11 de la même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011 et modifié par la loi du XX/XX/2016, est complété par le paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Le ministre ou son délégué peut décider dans l’un des cas suivants que l’étranger qui a été admis au séjour dans le Royaume pour une durée limitée en tant que bénéficiaire du statut de protection internationale, en vertu de l’article 49, § 1^{er}, alinéa 2, ou de l’article 49/2, § 2, n’a plus le droit de séjourner dans le Royaume et lui délivrer un ordre de quitter le territoire:

1° lorsque le statut de protection internationale a été abrogé par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides conformément aux articles 55/3 ou 55/5. Le ministre ou son délégué tient compte du niveau d’ancrage de l’étranger dans la société;

2° lorsque le statut de protection internationale a été retiré par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides conformément aux articles 55/3/1, § 1^{er}, ou 55/5/1, § 1^{er}.

Le ministre ou son délégué peut à tout moment décider de retirer le séjour de l’étranger qui a été admis au séjour dans le Royaume pour une durée limitée ou illimitée en tant que bénéficiaire du statut de protection internationale en vertu de l’article 49, § 1^{er}, alinéa 2 ou 3, ou de l’article 49/2, §§ 2 ou 3, ou de mettre fin à ce séjour et lui délivrer un ordre de quitter le territoire lorsque le statut de protection internationale a été retiré par le Commissaire général aux réfugiés et aux

de Vluchtelingen en de Staatlozen werd ingetrokken overeenkomstig de artikelen 55/3/1, § 2, of 55/5/1, § 2 of wanneer de vreemdeling afstand heeft gedaan van zijn internationale beschermingsstatus.

Wanneer de minister of zijn gemachtigde een beslissing, zoals bedoeld in het eerste en tweede lid, overweegt te nemen, houdt hij rekening met de aard en de hechtheid van de gezinsband van de betrokkene, met de duur van zijn verblijf in het Rijk, alsmede met het bestaan van familiebanden of culturele of sociale banden met zijn land van herkomst.

Onverminderd de toepassing van paragraaf 2, kan de minister of zijn gemachtigde ook een einde stellen aan het recht op verblijf van de in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 7° bedoelde familieleden indien het recht op verblijf van de vreemdeling die vervoegd werd, op grond van het eerste of het tweede lid wordt beëindigd of ingetrokken.”

Art. 6

Artikel 18, § 3, van dezelfde wet, vervangen door de wet van 25 april 2007 en gewijzigd door de wetten van 19 maart 2014 en XX/XX/2016, wordt vervangen als volgt:

“§ 3. De minister of zijn gemachtigde kan beslissen dat de vreemdeling die, als begunstigde van internationale bescherming, gemachtigd werd zich in het Rijk te vestigen op grond van artikel 14 of die de status van langdurig ingezetene heeft verworven op grond van artikel 15*bis*, niet meer het recht heeft in het Rijk te verblijven en/of deze status verliest wanneer de internationale beschermingsstatus ingetrokken werd overeenkomstig de artikelen 55/3/1, § 2, of 55/5/1, § 2.

Wanneer de minister of zijn gemachtigde een beslissing tot beëindiging van verblijf zoals bedoeld in het eerste lid, overweegt te nemen, houdt hij rekening met de aard en de hechtheid van de gezinsband van de betrokkene, met de duur van zijn verblijf in het Rijk, alsmede met het bestaan van familiebanden of culturele of sociale banden met zijn land van herkomst.”

Art. 7

In artikel 49 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wet van 10 augustus 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

apatrides conformément aux articles 55/3/1, § 2, ou 55/5/1, § 2 ou lorsque l'étranger a renoncé à son statut de protection internationale.

Lorsque le ministre ou son délégué envisage de prendre une décision telle que visée aux alinéas 1^{er} et 2, il prend en considération la nature et la solidité des liens familiaux de l'intéressé, la durée de son séjour dans le Royaume ainsi que l'existence d'attaches familiales, culturelles ou sociales avec son pays d'origine.”

Sans préjudice de l'application du paragraphe 2, le ministre ou son délégué peut également mettre fin au droit de séjour des membres de la famille visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° à 7, s'il a été mis fin au droit de séjour de l'étranger qui a été rejoint ou s'il a été retiré sur la base de l'alinéa 1^{er} ou 2.”

Art. 6

L'article 18, § 3, de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié par les lois du 19 mars 2014 et XX/XX/2016, est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Le ministre ou son délégué peut décider que l'étranger qui a été autorisé à s'établir dans le Royaume sur la base de l'article 14 ou qui a acquis le statut de résident de longue durée sur la base de l'article 15*bis*, en tant que bénéficiaire de la protection internationale, n'a plus le droit de séjourner dans le Royaume et/ou perd ce statut lorsque le statut de protection internationale a été retirée conformément aux articles 55/3/1, § 2, ou 55/5/1, § 2.

Lorsque le ministre ou son délégué envisage de prendre une décision de fin de séjour telle que visée à l'alinéa 1^{er}, il prend en considération la nature et de la solidité des liens familiaux de l'intéressé, la durée de son séjour dans le Royaume ainsi que l'existence d'attaches familiales, culturelles ou sociales avec son pays d'origine.”

Art. 7

À l'article 49 de la même loi, remplacé par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 10 août 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° in de eerste zin van paragraaf 1 worden de woorden “van beperkte duur” ingevoegd tussen de woorden “tot een verblijf” en de woorden “in het Rijk toegelaten”;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“De verblijfstitel die de toelating tot een verblijf van beperkte duur vaststelt, is geldig gedurende vijf jaar.

Na afloop van een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf de indiening van de asielaanvraag, wordt de erkende vluchteling tot een verblijf van onbeperkte duur toegelaten tenzij de vluchtelingenstatus ondertussen werd opgeheven of ingetrokken overeenkomstig de artikelen 55/3 of 55/3/1 of tenzij de vreemdeling afstand heeft gedaan van zijn vluchtelingenstatus.” ;

3° in paragraaf 2, eerste lid, wordt vóór de eerste zin, een zin ingevoegd, luidende:

“De minister of zijn gemachtigde kan, gedurende het verblijf van beperkte duur van de vreemdeling, te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de vluchtelingenstatus op te heffen overeenkomstig artikel 57/6, eerste lid, 4°.”;

4° in paragraaf 2, vierde lid, worden de woorden “een beslissing tot intrekking” vervangen door de woorden “een beslissing tot opheffing of intrekking” en worden de woorden “de intrekking van dit statuut” vervangen door de woorden “de opheffing of intrekking van dit statuut”;

5° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De toekenning van het onbeperkt verblijfsrecht zoals bepaald in paragraaf 1, derde lid, wordt in voorkomend geval geschorst in afwachting van een definitieve beslissing. Indien de geldigheidsduur van de in paragraaf 1, tweede lid, bedoelde verblijfstitel verstrijkt tijdens het heronderzoek van de geldigheid van de internationale beschermingsstatus, wordt deze verblijfstitel vernieuwd in afwachting van een definitieve beslissing.”

6° in paragraaf 3 worden de woorden “beslist de minister of zijn gemachtigde of de vreemdeling verwijderd kan worden overeenkomstig de bepalingen van deze wet” vervangen door de woorden “kan de minister of zijn gemachtigde een einde maken aan het verblijf van de vreemdeling en hem verwijderen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, onverminderd het beginsel van non-refoulement.”.

1° dans la première phrase du paragraphe 1^{er}, les mots “pour une durée limitée” sont insérés entre les mots “admis au séjour” et les mots “dans le Royaume”;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par deux alinéas, rédigés comme suit:

“Le titre de séjour qui constate l’admission au séjour pour une durée limitée est valable pour une durée de cinq ans.

À l’expiration d’une période de cinq ans à compter de la date de l’introduction de la demande d’asile, le réfugié reconnu est admis au séjour pour une durée illimitée, à moins que le statut de réfugié ait entre-temps été abrogé ou retiré en vertu des articles 55/3 ou 55/3/1 ou que l’étranger ait renoncé entre-temps à son statut de réfugié.”;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, une phrase rédigée comme suit est insérée avant la première phrase:

“Le ministre ou son délégué peut, au cours du séjour limité de l’étranger, à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides d’abroger le statut de réfugié, conformément à l’article 57/6, alinéa 1^{er}, 4°.”;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 4, les mots “une décision de retrait” sont remplacés par les mots “une décision d’abrogation ou de retrait” et les mots “au retrait de ce statut” sont remplacés par les mots “à l’abrogation ou au retrait de ce statut”;

5° le paragraphe 2 est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“Dans l’attente d’une décision définitive, l’octroi du droit de séjour d’une durée illimitée prévu au paragraphe 1^{er}, alinéa 3, est, le cas échéant, suspendu. Lorsque la durée de validité du titre de séjour visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, expire pendant le réexamen de la validité du statut de protection internationale, ce titre de séjour est renouvelé dans l’attente d’une décision définitive.”

6° dans le paragraphe 3, les mots “le ministre ou son délégué décide si l’intéressé peut être éloigné conformément aux dispositions de la présente loi” sont remplacés par les mots “le ministre ou son délégué peut mettre fin au séjour de l’étranger et l’éloigner conformément aux dispositions de la présente loi, sans préjudice du principe de non-refoulement.”.

Art. 8

In artikel 49/2 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wetten van 8 mei 2013 en 10 augustus 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt aangevuld met de woorden “tenzij de subsidiaire beschermingsstatus ondertussen werd opgeheven of ingetrokken overeenkomstig de artikelen 55/5 of 55/5/1 of tenzij de vreemdeling ondertussen afstand heeft gedaan van zijn subsidiaire beschermingsstatus.”;

2° paragraaf 3 wordt aangevuld met de woorden “tenzij de subsidiaire beschermingsstatus ondertussen werd opgeheven of ingetrokken overeenkomstig de artikelen 55/5 of 55/5/1 of tenzij de vreemdeling ondertussen afstand heeft gedaan van zijn subsidiaire beschermingsstatus.”;

3° paragraaf 4, vijfde lid, wordt vervangen als volgt:

“De toekenning van het verblijfsrecht van onbepaalde duur zoals bepaald in paragraaf 3, wordt in voorkomend geval geschorst in afwachting van een definitieve beslissing. Indien de geldigheidsduur van de in paragraaf 2, bedoelde verblijfstitel verstrijkt tijdens het heronderzoek van de geldigheid van de internationale beschermingsstatus, wordt deze verblijfstitel vernieuwd in afwachting van een definitieve beslissing.”;

4° in paragraaf 5 worden de woorden “beslist de minister of zijn gemachtigde of de vreemdeling verwijderd kan worden overeenkomstig de bepalingen van deze wet.” vervangen door de woorden “kan de minister of zijn gemachtigde een einde maken aan het verblijf van de vreemdeling en hem verwijderen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, onverminderd het beginsel van non-refoulement.”.

Brussel, 28 april 2016

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Siegfried BRACKE

Emma DE PRINS

Art. 8

À l'article 49/2 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et remplacé par les lois du 8 mai 2013 et 10 août 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est complété par les mots “, à moins que le statut de protection subsidiaire ait été, entre-temps, abrogé ou retiré en vertu des articles 55/5 ou 55/5/1 ou que l'étranger ait renoncé entre-temps à son statut de protection subsidiaire.”;

2° le paragraphe 3 est complété par les mots “, à moins que le statut de protection subsidiaire ait été, entre-temps, abrogé ou retiré en vertu des articles 55/5 ou 55/5/1 ou que l'étranger ait renoncé entre-temps à son statut de protection subsidiaire.”;

3° le paragraphe 4, alinéa 5 est remplacé par ce qui suit:

“L'octroi du droit de séjour à durée illimitée prévu au paragraphe 3 est, le cas échéant, suspendu, dans l'attente d'une décision définitive. Lorsque la durée de validité du titre de séjour visé au paragraphe 2 expire pendant le réexamen de la validité du statut de protection internationale, ce titre de séjour est renouvelé dans l'attente d'une décision définitive.”;

4° dans le paragraphe 5, les mots “le ministre ou son délégué décide si l'intéressé peut être éloigné conformément aux dispositions de la présente loi.” sont remplacés par les mots “le ministre ou son délégué peut mettre fin au séjour de l'étranger et l'éloigner conformément aux dispositions de la présente loi, sans préjudice du principe de non-refoulement.”.

Bruxelles, le 28 avril 2016

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*